

# EXERGEN

## TemporalScanner™



### Nøyaktig temperatur med Skånsom panneskanning

#### Fire grunner til å standardisere med Exergen termometre

1. Over 70 publiserte studier som støtter nøyaktigheten fra prematur fødsel til geriatri innen alle typer helseomsorg.
2. Uavhengige studier viser at kostnadene reduseres med 90 % sammenlignet med andre termometre.
3. Robust, pålitelig konstruksjon, med livstidsgaranti.
4. TAT-5000S Connected Models er tilgjengelig på ledende Vital Signs Monitors for dataintegring av elektronisk pasientjournal (EHR).



Norsk

Brukerveiledning  
TAT-5000-EC

For TAT-5000-serien

*Vi endrer måten verden måler temperaturen på*

# Viktige sikkerhetsinstruksjoner

## LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK

**Beregnet bruk:** Exergen TemporalScanner er et håndholdt infrarødt termometer som brukes av helsepersonell til periodisk måling av kroppstemperaturen til mennesker i alle aldre, ved å skanne pannehuden over tinningarterien. Beregnede brukere er leger, sykepleiere og hjelpepleiere på alle nivåer som vanligvis gir pasientbehandling. Termometeret gir en maksimaltemperaturavlesing fra flere målinger under skannetrinnet. Elektroniske kretser behandler den målte maksimaltemperaturen for å gi en temperaturvisning basert på en modell med varmebalanse i forhold til en registrert arterietemperatur, de elektroniske kretsene beregner en innvendig temperatur i kroppen som en funksjon av omgivelsestemperatur (Ta) og registrert overflatetemperatur. Opplæringsmateriell som gjelder i tillegg til denne bruksanvisningen, er tilgjengelig på [www.exergen.com/s](http://www.exergen.com/s), og anbefales for førstegangsbukere.

Termometre i TAT-5000-serien brukes av medisinsk personale i kliniske miljøer. Slik medisinsk personale inkluderer leger, sykepleiere, hjelpepleiere, helsefagarbeidere og andre som er opplært til å ta temperaturen på pasienter. Kliniske miljøer inkluderer områder der medisinsk personale leverer medisinske tjenester til pasienter, inkludert sykehus, poliklinikker, primærhelsetjenesten og andre steder der temperaturen måles som en del av pasientomsorgen. Kliniske miljøer inkluderer ambulansetjeneste.

I tillegg skal ikke termometre i TAT-5000-serien brukes ombord på fly eller i nærheten av høyfrekvente kirurgiske instrumenter eller radiofrekvensskjærmede rom som MRI (Magnetresonanstomografi)-områder.

Ved bruk av dette produktet skal grunnleggende sikkerhetsregler alltid følges, inkludert følgende:

- Benytt kun dette produktet slik det er ment, og som beskrevet i denne veiledningen.
- Ikke mål temperaturen over arrvev, åpne sår eller skrubbsår.
- Omgivelsestemperaturområdet for dette produktet er 15,5 °C til 40 °C (60 °F til 104 °F).
- Oppbevar og transporter alltid dette termometeret på et rent og tørt sted, der det ikke vil bli for kaldt (-4 °F/-20 °C) eller for varmt (122 °F/50 °C). Relativ fuktighet 93 % maksimalt, ikke kondenserende. Atmosfærisk trykk 50 kPa til 106 kPa.
- Termometeret er ikke støtsikkert. Ikke slipp det eller utsett det for elektrisk strøm.
- Ikke autoklaver. Merk deg rengjørings- og steriliseringsprosedyrene i denne veiledningen.
- Ikke bruk dette termometeret dersom det ikke virker som det skal, eller har vært utsatt for ekstreme temperaturer, er skadet eller utsatt for elektrisk støt eller har vært nedsenket i vann.
- Det er ingen deler som du kan utføre service på selv eller skifte ut, med unntak av batteriet som skiftes når det er utladet ved å følge instruksjonene i denne veiledningen. For å få utført service, reparasjoner eller justeringer, returner termometeret til Exergen. Advarsel: Det er ikke tillatt å modifisere dette utstyret.
- Du må aldri slippe eller stikke gjenstander inn i noen åpning.
- Dersom du ikke bruker termometeret jevnlig, ta ut batteriet for å forhindre mulig skade grunnet kjemisk lekkasje.
- Følg anbefalingene til batteriprodusenten eller sykehusets policy for avhending av batterier.
- Egner seg ikke til bruk i nærheten av brannfarlige anestesimidler.

- Hvis enheten ikke fungerer som beskrevet ovenfor, les Vanlige spørsmål i denne brukerveiledningen. I tillegg skal du passe på at du ikke befinner deg i nærheten av elektromagnetiske forstyrrelser.
- Hvis du har flere spørsmål vedrørende bruken eller stell av termometeret, besøk [www.exergen.com](http://www.exergen.com) eller ring kundeservice på (617) 923-9900.



Type BF Anvendt del angir grad av pasientbeskyttelse mot elektrisk støt. Produktet drives av et internt batteri og er elektrisk isolert fra jord.

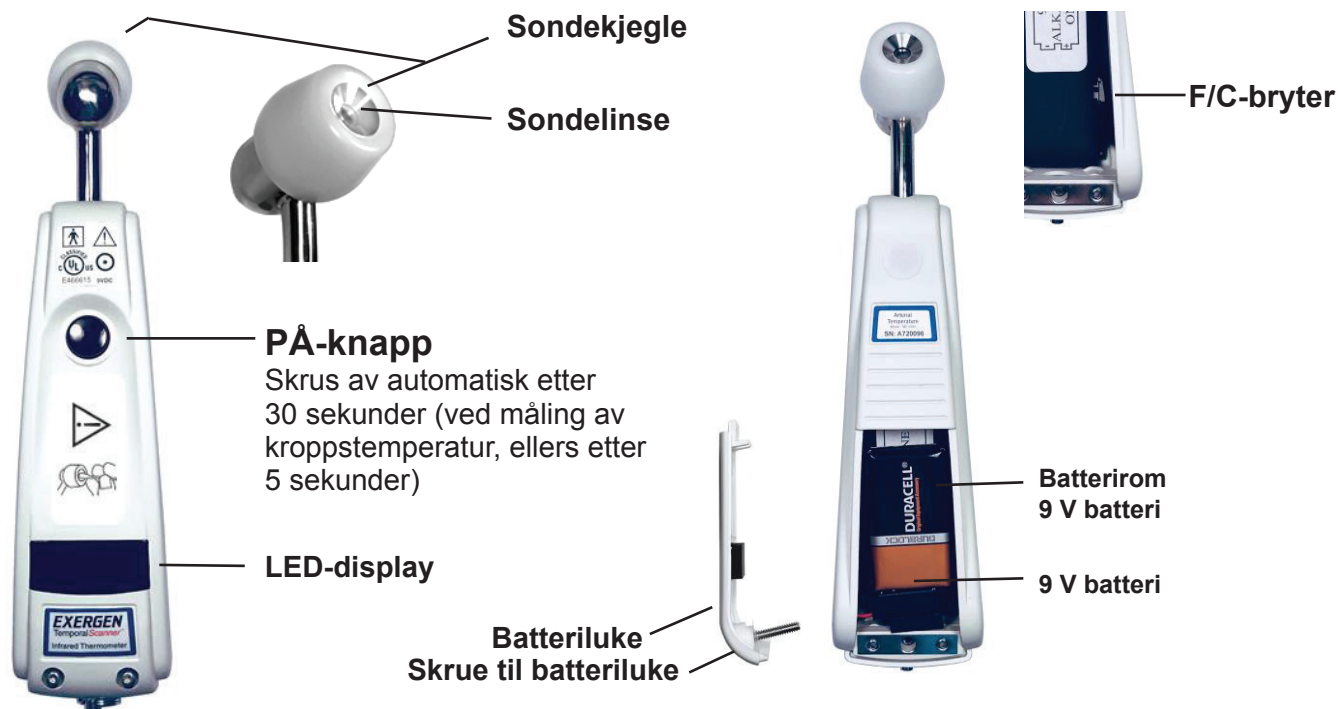
**ADVARSEL:** Bruk av dette utstyret i nærheten av eller oppbevart med annet utstyr (annet enn TAT-5000-kompatible pasientmonitører) skal unngås fordi dette kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk allikevel er nødvendig, skal dette utstyret og annet utstyr overvåkes nøye for å bekrefte at de fungerer normalt.

**ADVARSEL:** Bruk av tilbehør, transducere og kabler som ikke er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet og feil bruk.

**ADVARSEL:** Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert antennekabler og utvendige antenner) skal ikke være nærmere enn 30 cm fra TAT-5000-termometeret, inkludert kabler fra produsenten. Hvis ikke, kan dette føre til at utstyret skades.

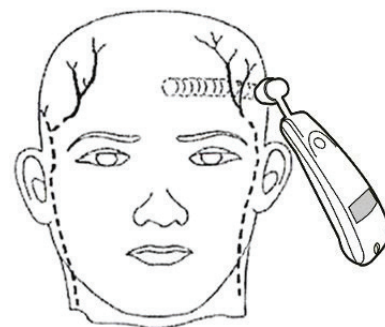
**TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN.**

# Produktkart for Exergen TemporalScanner TAT-5000



## Introduksjon til temperaturmåling ved hjelp av arterien i tinningen

Temperaturmåling i tinningarterien (TAT) er en unik metode for temperaturvurdering med infrarød teknologi for å registrere varmen som naturlig utstråles fra hudoverflaten. I tillegg, og et nøkkelpunkt, innbefatter denne metoden et patentert arterielt varmebalancesystem som automatisk forklarer de effektene omgivelsestemperaturen har på huden. Denne metoden for temperaturvurdering har vist seg å gi bedre resultater og redusere kostnadene ved ikke-invasiv måling av kroppstemperatur med en klinisk nøyaktighetsgrad som er uoppnåelig med noen annen temperaturmålingsmetode. Tinningtemperaturskanneren er en enhet av typen BF.



### Gjør deg kjent med instrumentet før bruk

- **For å skanne:** Trykk på den røde knappen. Instrumentet vil fortsette å skanne for den høyeste temperaturen (topp) så lenge knappen holdes nede.
- **Klikking:** Hvert hurtig klikk angir en heving til høyere temperatur, på lignende måte som en radardetektor. Sakte klikking angir at instrumentet fortsatt skanner, men ikke finner noen høyere temperatur.
- **For å beholde eller låse avlesning:** Resultatet vil forbli på displayet i 30 sekunder etter at knappen er sluppet. Ved måling av romtemperaturen, vil temperaturen vises på displayet i bare 5 sekunder.
- **Omstart:** Trykk på knappen for å starte på nytt. Det er ikke nødvendig å vente til displayet er tomt, termometeret vil straks starte en ny skanning hver gang knappen trykkes på.

### Alternative steder når tinningarterien eller bak øret er utilgjengelige:

- Lårarterien: før sonden sakte over lysken.
- Lateral toraks-arterie: skann sakte fra side til side i området – midt mellom armhulen og brystvorten.

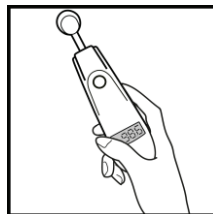


# 2-trinns temperaturmåling hos spedbarn



## Trinn 1

Plasser sensoren i midten av pannen, og trykk på knappen. Hold knappen nede, og før sonden langs midtlinjen på tvers av pannen til hårfestet.



## Trinn 2

Slipp knappen, fjern sonden fra hodet og les av resultatet.

## Slik øker du nøyaktigheten ved temperaturmåling på spedbarn



Det beste stedet er i området ved tinningarterien. Med mindre synlig diaforese er en måling her vanligvis alt som trengs.



Dersom tinningarterien er tildekket, kan området bak øret brukes dersom det er tilgjengelig.



Mål på tvers av pannen, og ikke ned på siden av ansiktet. Ved midtlinjen ligger tinningarterien ca. 2 mm under overflaten, mens den kan ligge dypt under hudoverflaten på sidene av ansiktet.



Børst vekk hår hvis det dekker området som skal måles. Målestedet må være fritt tilgjengelig.

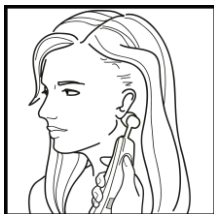
# 3-trinns temperaturmåling hos voksne



## Trinn 1

### Før sonden over pannen.

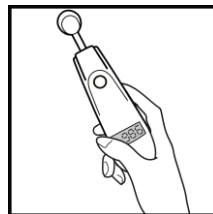
Plasser sensoren i midten av pannen, og trykk på knappen. Hold knappen nede, og før sonden langs midtlinjen på tvers av pannen til hårfestet.



## Trinn 2

### Før sonden bak øret.

Hold knappen nede, løft sonden fra pannen, berør baksiden av øret, halvveis ned processus mastoideus og før den ned til den myke nedsenkningen bak øreflippen.



## Trinn 3

### Slipp knappen og les av.

## Slik øker du nøyaktigheten ved temperaturmåling på voksne



Mål bare på oversiden av pasienten i sideveis stilling.

Undersiden vil være isolert, og forhindre varmen i å spres, noe som medfører feilaktige, høye avlesninger.



Forestill deg et pannebånd.

Mål på tvers av pannen, og ikke ned på siden av ansiktet.

Ved midtlinjen ligger tinningarterien rundt 2 mm under overflaten, mens den kan ligge dypt under hudoverflaten på sidene av ansiktet.



Mål på bar hud.

Børst bort hår og pannelugg hvis håret dekker området som skal måles.

## Vanlige spørsmål

### Hvordan forholder temperaturen fra en tinningskanner seg til kjernetemperaturen?

Temperaturen fra tinningarterien anses som kjernetemperatur siden det har vist seg å være like nøyaktig som temperaturen målt ved lungearterien og øsofagalt kateter, og like nøyaktig som rektal temperaturmåling av en stabil pasient. Tommelfingerregel: Rektal temperatur er ca. 0,5 °C (1 °F) høyere enn oral temperatur og 1 °C (2 °F) enn temperatur målt i armhulen. Det vil være enkelt å huske dersom du tenker på kjernetemperatur som en rektal temperatur, og bruker samme protokollen du ville bruke for rektal temperatur.

Dersom termometeret er merket Arteriell/oral, og har et serienummer som starter med «O» (standardmodell starter med «A»), er det programmert til å beregne den normale, gjennomsnittlige kjøleeffekten ved munnen, og automatisk redusere den høyere arterielle temperaturen med den mengden. Denne kalibreringen tillater at sykehuset opprettholder eksisterende protokoller for færre undersøkelser basert på oral temperatur, og resultater av en avlesning som er konsistent med 98,6 °F (37 °C) betyr normal oral temperatur, i området 35,9–37,5 °C (96,6–99,5 °F).

### Hva skal jeg gjøre hvis jeg får en unormalt høy eller lav avlesning, hvordan bekrefter jeg avlesningen?

- Gjenta avlesningen med den samme tinningskanneren: et riktig resultat vil være reproducerbart.
- Gjenta avlesningen med en annen tinningskanner. To tinningskannere med samme resultat bekrefter avlesningen.
- Hurtige, sekvensielle avlesninger på samme pasient vil avkjøle huden. Det er best å vente ca. 30 sekunder for at huden skal varmes opp etter den kalde sonden.

#### Mulige årsaker til unormale resultater.

| Type unormal temperatur | Mulig årsak   | Nyttige tips   |
|-------------------------|---|--|
| Unormalt lav temperatur | Skitten linse.  | Rengjør skannerens linse annenhver uke.  |
|                         | Knappen slippes før målingen er utført.   | Knappen slippes etter at målingen er utført.   |
|                         | Måling mens en ispose eller våt kompress ligger på pannen.  | Fjern isposen eller den våte kompressen, vent i 2 minutter og ta temperaturen igjen.   |
|                         | Måling av en helt diaforetisk pasient.  | Fullstendig diaforese inkluderer diaforese av området bak øret, og antyder at temperaturen synker raskt. Bruk en annen temperaturmålingsmetode i disse tilfellene til pasienten er tørr og måling ved tinningarterien kan gjentas.       |
|                         | Uriktig skanning ned siden av ansiktet.   | Skann rett over pannen. Tinningarterien er nærmest huden i det området.  |
| Unormalt høy temperatur | Alt som dekker området som skal måles, vil isolere og forhindre varme i å spres, noe som fører til feilaktig høye resultater. | Bekreft at målestedet ikke nylig har vært i kontakt med varmeisolerere som luer, tepper eller hår.<br><br>Skann området som ikke er dekket til, eller vent i 30 sekunder til det tidligere tildekkede området tilpasser seg omgivelsene. |

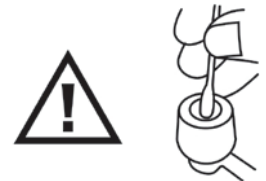
### VISNING DIAGNOSETABELL

Følgende tabell oppsummerer tilstander som kan oppstå ved bruk av TemporalScanner, og de tilknyttede indikasjonene:

| Tilstand                 | Visning      | Område   |
|--------------------------|--------------|--|
| Høyt mål                 | HI           | >110 °F (43 °C)  |
| Lavt mål                 | LO           | <61 °F (16 °C)   |
| Høy omgivelsestemperatur | HI A         | >104 °F (40 °C)  |
| Lav omgivelsestemperatur | LO A         | <60 °F (16 °C)   |
| Lavt batterinivå         | bAtt         |  |
| Utladet batteri          | Tomt display |  |
| Behandlingsfeil          | Err          | Omstart. Send tilbake til Exergen for reparasjon dersom feilen vedvarer. |
| Skanning (Normal bruk)   | SCAN         |  |

## Stell og vedlikehold

- **Batteri:** Et standard alkalisk 9 V batteri gir ca. 15 000 avlesninger.\*\* Skift batteri ved å løsne den ene skruen i bunnen av instrumentet og ta deretter av batteridekselet. Koble fra det gamle batteriet og sett inn et nytt på samme sted. Sett på dekselet igjen, og stram skruen. Bruk kun alkaliske batterier av høy kvalitet.
- **Håndtering:** TemporalScanner er utformet og bygget etter industrielle varighetsstandarder for å kunne gi en lang og problemfri brukstid. Det er imidlertid også et optisk instrument med stor presisjon, og skal være underlagt samme grad av stell ved håndtering som du ville gi andre optiske presisjonsinstrumenter, som kameraer eller otoskopet.
- **Rengjøring av kabinettet:** TemporalScanner-kabinettet kan tørkes av med en klut fuktet med 70 % isopropylalkohol. Det industriklassifiserte kabinettet og utformingen av de elektroniske komponentene tillater trygg rengjøring med 70 % isopropylalkohol, men må ikke nedsenkes i væske eller autoklaveres.
- **Rengjøring av sensorlinsen:** Ved normal bruk er det eneste nødvendige vedlikeholdet å holde linsen i enden av sonden ren. Den er laget av et spesielt, speillignende silikonmateriale som sender infrarødt. Skitt, fettfilmer eller fuktighet på linsen vil imidlertid forstyrre passasjen av infrarød varme og påvirke nøyaktigheten på instrumentet. Rengjør linsen regelmessig med en bomullspinne fuktet med en alkoholserviett. Bruk bare lett kraft til rengjøring for å unngå skade på linsen. Vann kan brukes til å fjerne eventuell gjenværende film fra alkoholen. Ikke bruk blekemiddel eller andre rengjøringsløsninger på sensorlinsen. Bruk 70 % isopropylalkohol.
- **Kalibrering:** Fra fabrikken er instrumentet kalibrert ved at data er installert via en datamaskin som kommuniserer med mikroprosessoren. Instrumentet selvkalibreres automatisk hver gang det skrur på med disse dataene, og trenger aldri å recalibreres. Dersom avlesningene ikke er riktige, må instrumentet leveres tilbake for reparasjon. Se instruksjonene for returprosessen.



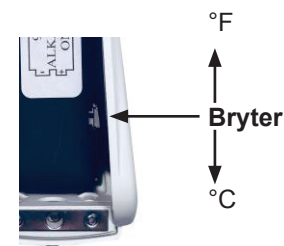
**RENGJØRINGS-  
INSTRUKSJONER**

## Instruksjoner for konvertering mellom Fahrenheit og Celsius

TemporalScanner kan brukes enten i °F eller °C. TemporalScanner vil bli levert forhåndsinnstilt, basert på ditt ønske ved kjøpstidspunktet. For å konvertere fra en skala til den andre, trenger du bare en liten skrutrekker.

### For °F/°C-konvertering:

- Løsne den enkle skruen på bunnen av huset og ta av batteridekselet.
- Ta ut batteriet.
- Finn bryteren til høyre for batteriet (vist på tegningen), og med spissen på skrutrekkeren, før den opp eller ned til ønsket skala.
- Ta ut skrutrekkeren.
- Sett tilbake batteriet og dekselet.




## Reparasjon

### Hvis reparasjon er nødvendig:

- Kontakt Exergen at (617) 923-9900 eller [repairs@exergen.com](mailto:repairs@exergen.com) for å få et returtillatelsesnummer (Return Materials Authorization (RMA) Number).
- Merk med RMA-nummeret på utsiden av pakken og pakksedlene.
- Legg ved en beskrivelse av feilen om mulig.
- Send instrumentet til:  
Exergen Corporation  
400 Pleasant Street  
Watertown, MA 02472 USA
- Legg ved adressen instrumentet skal sendes tilbake til.

| Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk stråling   |               |  |
|--|---------------|--|
| Det infrarøde pannetermometeret i TAT 5000-serien er beregnet til bruk i et elektromagnetisk miljø tilsvarende det som er beskrevet nedenfor. Brukeren av TAT 5000-serien må sørge for at enheten brukes i et slikt miljø. |               |  |
| Strålingstest  | Samsvar       | Elektromagnetisk miljø – veiledning  |
| RF-stråling CISPR 11   | Gruppe 1      | Termometeret i TAT 5000-serien bruker ikke RF-energi, så det er lite sannsynlig at eventuell stråling vil forårsake interferens på elektrisk utstyr i nærheten.<br><br>Termometeret i TAT 5000-serien er egnet til bruk av helsepersonell i et typisk sykemiljø. |
| RF-stråling CISPR 11   | Klasse B      |  |
| Harmonisk stråling   | Ikke relevant |  |
| Spenningsvingninger  | Ikke relevant |  |

| Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet   |                             |               |   |
|---|-----------------------------|---------------|---|
| Termometeret i TAT 5000-serien er beregnet til bruk i et elektromagnetisk miljø tilsvarende det som er beskrevet nedenfor. Brukeren av TAT 5000-serien må sørge for at enheten brukes i et slikt miljø.   |                             |               |   |
| Immunitetstest  | IEC 60601-testnivå          | Samsvarsnivå  | Elektromagnetisk miljø – veiledning   |
| Ledet RF IEC 61000-4-3  | 3Vrms<br>150 kHz til 80 MHz | Ikke relevant | Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal ikke brukes nærmere noen del av TAT 5000-serien, inkludert kabler, hvis aktuelt, enn den anbefalte sikkerhetsavstanden slik den beregnes ut fra likningen som gjelder for senderfrekvensen.<br><br><b>Anbefalt sikkerhetsavstand</b><br><br>$d=1,2 \cdot P^{1/2}$<br>$d=1,2 \cdot P^{1/2}$ 80 MHz til 800 MHz<br>$d=1,2 \cdot P^{1/2}$ 800 MHz til 2,5 GHz<br><br>Der P er senderens maksimale nominelle utgangseffekt i watt (W) i henhold til produsenten av senderen, og d er anbefalt sikkerhetsavstand i meter (m).<br>Feltstyrken fra faste RF-sendere, som målt i en elektromagnetisk stedsundersøkelse, a.) skal være lavere enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde, og b.) interferens kan forekomme i nærheten av utstyr merket med følgende symbol:<br><br> |
| Utstrålt RF IEC 61000-4-3   | 3 V/m<br>80 MHz til 2,5 GHz | 3 V/m         |   |
| <p>Merknad 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyeste verdiområdet.</p> <p>Merknad 2: Disse retningslinjene gjelder muligens ikke i alle situasjoner. Måten elektromagnetiske bølger forplanter seg på påvirkes av absorpsjon og tilbakestråling fra strukturer, gjenstander og mennesker.</p>  |                             |               |   |
| <p>a. Feltstyrken fra faste sendere, som basestasjoner for radiotelefoner (trådløs/mobil) og landmobilradioer, amatørradio, AM- og FM-radiosendinger samt TV-sendinger kan ikke forutsies teoretisk med særlig nøyaktighet. Vurder å utføre en elektromagnetisk stedsundersøkelse for å måle det elektromagnetiske miljøet med henblikk på faste RF-sendere. Hvis den målte feltstyrken på stedet der termometeret i TAT 5000-serien brukes, overskrider det aktuelle RF-samsvarsnivået ovenfor, må termometeret i TAT 5000-serien holdes under oppsyn for å sikre normal drift. Hvis det observeres unormal funksjon, kan det bli nødvendig med ytterligere tiltak, som for eksempel å snu eller flytte på TAT 5000.</p> <p>b. I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrken være mindre enn 3 V/m.</p> <p>c. Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke funksjonen.</p> <p>d. ESD-samsvar er verifisert ved testing. Intertek rapportnummer R11898679.</p> |                             |               |   |



Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet (forts.)

Termometeret i TAT 5000-serien er beregnet til bruk i et elektromagnetisk miljø tilsvarende det som er beskrevet nedenfor. Brukeren av TAT 5000-serien må sørge for at enheten brukes i et slikt miljø.

| Immunitetstest  | IEC 60601-testnivå   | Samsvarsnivå           | Elektromagnetisk miljø – veiledning  |
|---|--|------------------------|--|
| Elektrostatisk utlading (ESD)<br>IEC61000-4-2   | 6 kV kontakt 8 kV luft   | 6 kV kontakt 8 kV luft | Gulv bør være av tre, betong eller flisbelagt. Hvis gulvet er dekket med syntetisk materiale, skal den relative luftfuktigheten være minst 30 %. |
| Raske elektriske transienter/pulser<br>IEC 61000-4-4                                    | 2 kV for strømforsyningsledninger<br>1 kV for inngangs-/utgangsledninger   | Ikke relevant          | Nettstrømkvaliteten skal være som i et typisk sykehusmiljø.  |
| Overspenning<br>IEC 61000-4-5   | 1 kV ledning(er) til ledning(er)<br>2 kV ledning(er) til jord  | Ikke relevant          | Nettstrømkvaliteten skal være som i et typisk sykehusmiljø.  |
| Avbrudd og spenningsvariasjoner på inngående strømforsyningsledninger<br>IEC 61000-4-11 | <5 % UT<br>(>95 % fall i UT) i 0,5 syklus<br><br>40 % UT<br>(60 % fall i UT) i 5 syklus<br><br>70 % UT<br>(30 % fall i UT) i 25 syklus<br><br>< 5 % UT<br>(>95 % fall i UT) i 5 sek. | Ikke relevant          | Nettstrøm gjelder ikke. TAT 5000-serien drives av batteri, og bare batteri.  |
| Magnetfelt for strømfrekvens (50/60 Hz)<br>IEC 61000-4-8                                | 3 A/m  | 3 A/m                  | Magnetfeltene for strømfrekvensen skal være på et nivå som er typisk for et sykehusmiljø.  |

Merknad: UT er nettspenningen før anvendelse av testnivået.

**Anbefalt sikkerhetsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og TAT 5000-serien**

Pannetermometeret i TAT 5000-serien er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø hvor utstrålte RF-forstyrrelser er kontrollert, eller hvor brukeren av termometeret i TAT 5000-serien kan bidra til å forhindre elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og termometeret i TAT 5000-serien, som anbefalt nedenfor, i henhold til kommunikasjonsutstyrets maksimale utgangseffekt.

| Maksimal nominell utgangseffekt for sender (W) | Sikkerhetsavstand i henhold til senderens frekvens (m) |                                       |  |
|--|--|---------------------------------------|--|
|  | 150 KHz til 80 MHz<br>$d=1,2 P^{1/2}$                  | 80 MHz til 800 MHz<br>$d=1,2 P^{1/2}$ | 800 MHz til 2,5 GHz<br>$d=2,3 P^{1/2}$ |
| 0,01   | 0,12   | 0,12                                  | 0,23                                   |
| 0,1  | 0,38   | 0,38                                  | 0,73                                   |
| 1  | 1,2  | 1,2                                   | 2,3                                    |
| 10   | 3,8  | 3,8                                   | 7,3                                    |
| 100  | 12   | 12                                    | 23                                     |

For sendere som er klassifisert ved en maksimal strømeffekt som ikke er oppført ovenfor, kan den anbefalte sikkerhetsavstanden d i meter (m) bli beregnet ved å bruke ligningen som gjelder for frekvensen til senderen, hvor P er den maksimale strømeffektclassifiseringen til senderen i watt (W) ifølge senderprodusenten.

Merknad 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder sikkerhetsavstanden for det høyeste frekvensområdet.

Merknad 2: Disse retningslinjene gjelder muligens ikke i alle situasjoner. Måten elektromagnetiske bølger forplanter seg på påvirkes av absorpsjon og tilbakestråling fra strukturer, gjenstander og mennesker.

# Tilbehør

## Alternativer med engangstrekk

(Illustrert modell: TAT-5000)



### Uten trekk

Terminalren-  
gjøring hos  
pasienten



### Uten trekk

Desinfiserende  
tørk mellom  
pasienter



### Uten trekk

Dekker hele  
sonden



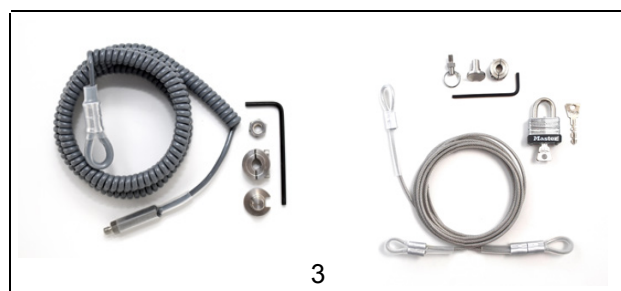
### Uten trekk

Dekker hele  
instrumentet

## Modell TAT-5000 – tilleggsutstyr

### Tilbehør

1. Instrumentholder (TAT-5000 ikke inkludert)  
PN 134201
2. Engangshetter  
PN 134203
3. Sikkerhetskabler  
8 fot kveilet kabel - lateksfri - PN 124311  
6 fot vinylbelagt stål - PN 134302  
8 fot vinylbelagt stål - PN 134030
4. Nøkkelfri, selvlåsende veggbrakett  
PN 134305
5. Nøkkelfri selvlåsende veggbrakett  
(vist med gjenbrukbar  
hettedispenser)  
PN 134306



TAT-5000 kan brukes enten med engangshette eller fullstendig trekk.

Kan brukes uten engangshette hvis den rengjøres eller sondehodet tørkes av med desinfiserende tørk mellom pasientene.








Forbruksmateriell må kun brukes til én enkelt pasient.

| Spesifikasjon                                      | TAT-5000   |
|--|--|
| Klinisk nøyaktighet                                | ± 0,2 °F eller 0,1 °C per ASTM E1112   |
| Temperaturområde                                   | 61 til 110 °F (16 til 43 °C)   |
| Arterielt varmebalanseområde til kroppstemperatur* | 94 til 110 °F (34,5 til 43 °C)   |
| Driftsmiljø  | 60 til 104 °F (16 til 40 °C)   |
| Oppløsning   | 0,1 °F eller C   |
| Responstid   | ~ 0,04 sekunder  |
| Batteritid   | 15 000 avlesninger**   |
| Tid vist på skjermen                               | 30 sekunder  |
| Størrelse  | 2,0" x 8,0" x 1,25"<br>(5 cm x 20 cm x 3 cm)   |
| Vekt   | 7,9 oz. (223 g)  |
| Displaytype og- størrelse                          | Store, lyse LED  |
| Byggemetode  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Støtsikkert etui av industrikkvalitet</li> <li>• Hermetisk forseglet sensorsystem</li> <li>• Rustfri stålsonde</li> </ul> |

Oppfyller EN 60601-1 3. utgave

\*Brukes automatisk når temperaturen er innenfor normalt område for kroppsområde, hvis ikke leses overflatetemperatur.

\*\* Omtrentlig antall avlesinger ved skanning i 5 sekunder og lesing av temperaturdisplayet i 3 sekunder før termometeret skrur av.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|    | Symbol for produsent  |    | Ikke kast denne enheten i søppelkassen, kontakt Exergen Corp. for informasjon om avfallshåndtering og resirkulering.  |
|    | Forsiktig, les medfølgende dokumentasjon                      | <b>IPX0</b>   | Ordinært utstyr   |
|   | Les bruksanvisningen  |   | «På» (bare for utstyrsdel)  |
|  | Beskyttelsesgrad mot elektrisk støt<br>Type BF, batteridrevet |  | <p>ELEKTROMEDISINSK UTSTYR<br/>ANSI/AAMI/ES60601-1: 2005/(R)2012<br/>3. utgave, inkludert vedlegg 1;<br/>CAN/CSA-C22.2 No. 60601.1: 2014;<br/>IEC 60601-1-6; ISO 80601-2-56:<br/>Spesielle krav for grunnleggende sikkerhet og bruk av kliniske termometre for måling av kroppstemperatur</p> |

EC REP

**QHI Group LTD**  
Talisman House  
Coldharbour Lane  
Harpenden  
Hertfordshire  
AL5 4UT  
UK

**CE**  
0843

## Exergen TemporalScanner termometer for tinningarterie



**EXERGEN** CORPORATION • 400 PLEASANT STREET • WATERTOWN, MA 02472 • PH (617) 923-9900  
www.exergen.com



<http://www.exergen.com/medical/product/accessories.html>

**Exergen TemporalScanner termometer for tinningarterie**

***Vi endrer måten verden måler temperaturen på***